

Overdraft for Individual Accounts		السحب على المكشوف للحسابات الفردية
<p>This Key Facts Statement provides you with indicative information about the features, interest, fees and charges of this product, but please refer to BSI Offer Letter for the final terms of your Overdraft facility.</p>		<p>يوفر لك بيان الحقائق الرئيسية هذا معلومات إرشادية حول الميزات، الفائدة، الرسوم و تكاليف هذا المنتج، ولكن يرجى الرجوع إلى خطاب العرض لبنك صادرات إيران لمعرفة الشروط النهائية للسحب على المكشوف الخاص بك.</p>
Product Information		معلومات المنتج
<p><b>Product Type</b></p> <p>نوع المنتج</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>An Overdraft facility is a credit agreement made with the Bank that allows an account holder to withdraw amount up to approved overdraft limit as decided by the Bank, even if there is no credit balance in the said account.</li> <li>The Overdraft facility can only be offered to customers having valid residence visa against Fixed Deposit Under-lien.</li> <li>The customers must be having a satisfactory AECB report to avail the facility.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تسهيلات السحب على المكشوف هي اتفاقية ائتمانية يتم إبرامها مع البنك تسمح لصاحب الحساب بسحب مبلغ يصل إلى حد السحب على المكشوف المعتمد كما يقرره البنك، حتى لو لم يكن هناك رصيد ائتماني في الحساب المذكور.</li> <li>لا يمكن تقديم تسهيلات السحب على المكشوف إلا للعملاء الذين لديهم إقامة سارية مقابل رهن الوديعة الثابتة.</li> <li>يجب أن يكون لدى العملاء تقرير مرضٍ من مؤسسة الإتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) للاستفادة من التسهيلات.</li> </ul>
<p><b>Overdraft Amount (Maximum Finance)</b></p> <p>مبلغ السحب على المكشوف (الحد الأقصى للتمويل)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The Overdraft limit amount is decided by the Bank based on the eligibility of the customers.</li> <li>The Overdraft limit against Fixed Deposit Under-lien is up to 90% of the Fixed Deposit amount.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يتم تحديد مبلغ حد السحب على المكشوف من قبل البنك بناءً على أهلية العملاء وفقاً لتقدير البنك.</li> <li>يصل حد السحب على المكشوف مقابل رهن الوديعة الثابتة إلى ما يصل 90% من مبلغ الوديعة الثابتة.</li> </ul>
<p><b>Overdraft Period</b></p> <p>فترة السحب على المكشوف</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Offered for maximum 12 months and may be renewed at the Bank's discretion.</li> <li>In case customer wishes to terminate the facility, customer has to settle the outstanding overdraft amount plus accrued interest (if any) at any point in time.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يتم تقديم تسهيلات السحب على المكشوف لمدة أقصاها 12 شهراً ويمكن تجديده وفقاً لتقدير البنك.</li> <li>في حالة رغبة العميل في إنهاء التسهيلات، يتعين عليه تسوية مبلغ السحب على المكشوف المستحق بالإضافة إلى الفائدة المستحقة (إن وجدت) في أي وقت.</li> </ul>
<p><b>Collateral</b></p> <p>الضمانات</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fixed Deposit Under-lien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>رهن الوديعة الثابتة</li> </ul>
<p><b>Overdraft Currency</b></p> <p>عملة السحب على المكشوف</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>AED (Arab Emirates Dirham)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الدرهم الإماراتي</li> </ul>
<p><b>Interest Rate / Interest Pay time</b></p> <p>سعر الفائدة / وقت سداد الفائدة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>For Overdraft linked against Fixed Deposit under-lien, interest rate is maximum 3% above Fixed Deposit rate.</li> <li>(Interest Rate is fixed throughout the Overdraft validity period)</li> <li>Overdraft interest to be charged for utilized balances.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بالنسبة للسحب على المكشوف المرتبط بضمان الوديعة الثابتة، فإن معدل الفائدة هو 3% كحد أقصى أعلى من معدل الوديعة الثابتة.</li> <li>(سعر الفائدة ثابت طوال فترة صلاحية السحب على المكشوف)</li> <li>سيتم فرض الفائدة على السحب على المكشوف على الأرصدة المستخدمة.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Excess over limit – Higher interest rate to be charged on the amount exceeding the approved limit as per prevailing interest rate tariff sheet.</li> <li>Excess over limit amounts must be settled by the customer at the end of each month.</li> </ul>	<p>تجاوز الحد الأقصى- سيتم فرض فائدة أعلى على المبلغ الذي يتجاوز الحد الأقصى المعتمد وفقاً لجدول تعريف أسعار الفائدة السائدة .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>يجب على العميل تسوية مبالغ تجاوز الحد الأقصى في نهاية كل شهر .</li> </ul>
--	--	---

**Fees & Charges**

**الرسوم والتكاليف**

<b>Commission / Processing Fees</b> العمولة / رسوم المعالجة	For Overdraft facility against Fixed Deposit under-lien: 0.1% (Min. AED 200.00, Max. AED 1,000.00)	بالنسبة للسحب على المكشوف مقابل رهن الوديعة الثابتة 0.1% (الحد الأدنى 200.00 درهم اماراتي والحد الأقصى 1,000.00 درهم اماراتي)
--	--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>All charges, commissions and fees mentioned are exclusive of 5% Value Added Tax (VAT). To review the latest Schedule of Charges please visit our website: <a href="http://www.banksaderat.ae/">http://www.banksaderat.ae/</a></li> <li>If you have any queries, you are unsatisfied with our services or to report fraud / complaint / dispute, please contact our Customer Service on +971 4 6035267 or <a href="mailto:businesscare@bsi.co.ae">businesscare@bsi.co.ae</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>جميع التكاليف و العمولات و الرسوم المذكورة لا تشمل ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5%. للإطلاع على أحدث جدول الرسوم، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني <a href="http://www.banksaderat.ae">http://www.banksaderat.ae</a></li> <li>إذا كنت لديك أي استفسارات، أو كنت غير راضٍ عن خدماتنا أو للإبلاغ عن الاحتيال / الشكوى / النزاع، يرجى الاتصال بخدمة العملاء لدينا على الرقم 6035267 4 971+ أو التواصل عبر البريد الإلكتروني <a href="mailto:businesscare@bsi.co.ae">businesscare@bsi.co.ae</a></li> </ul>
---	---

Sample Illustration (for reference purpose only)		مثال توضيحي (للأغراض المرجعية فقط)
<b>Fix Deposit Rate</b> سعر الوديعة الثابتة	3.25%	3.25%
<b>Overdraft Interest Rate</b> سعر الفائدة على السحب على المكشوف	6.25% (3% above Fixed Deposit rate)	6.25% (3% أكثر عن معدل الوديعة الثابتة)
<b>Overdraft Facility</b> تسهيلات السحب على المكشوف	AED 20,000.00	20,000.00 درهم إماراتي
<b>Amount Utilized</b> المبلغ المستغل	AED 10,000.00	10,000.00 درهم إماراتي
<b>Interest Rate per annum (Fixed)</b> معدل الفائدة السنوي (ثابت)	6.25%	6.25%
<b>Computation on Interest Rate</b> حساب سعر الفائدة	Daily basis over the amount overdrawn	على أساس يومي على المبلغ المسحوب على المكشوف
<b>Utilized Period in Days</b> الفترة المستخدمة بالأيام	15 (number of calendar days the account has been overdrawn)	15 (عدد الأيام التقويمية التي يكون فيها الحساب مسحوباً على المكشوف)
<b>Total Interest Amount</b> إجمالي مبلغ الفائدة	AED 26.04 (Calculated based on number of days utilized)	26.04 درهم إماراتي (يتم حسابها بناءً على عدد الأيام المستخدمة)
<b>Formula of Computing Interest Amount</b> صيغة حساب مبلغ الفائدة	Interest Calculation ((OD Amount (10,000) X IR (6.25%/360) X utilized days (days 15))	حساب الفائدة ((مبلغ السحب على المكشوف (10,000) × معدل الفائدة (6.25%/360) × عدد الأيام المستخدمة (15 يوماً))
Interest is calculated daily and charged monthly using the formula: Overdraft daily Balance * Interest Rate * (1/360) for one day (as we follow 30/360 basis)		يتم حساب الفائدة يومياً وفرضها شهرياً باستخدام الصيغة: الرصيد اليومي للسحب على المكشوف × معدل الفائدة × (1/360) ليوم واحد (حيث نتبع أساس 30/360)

Additional Information

معلومات إضافية

- The Overdraft amount you are eligible for and the interest rate offered may differ from the representative example as shown above. This will depend on your credit profile and affordability assessment done by the Bank.
  - The processing of your application leading to the Overdraft limit setup into your account may take up to 10 business days from the time Bank receives complete documentation.
  - The Bank reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions, including the applicable interest rate. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented.
  - If Fixed Deposit interest rate changed during the Overdraft contract period, Bank reserves the right to revise the Overdraft Interest rate (not exceeding 3% over the Fixed Deposit rate).
  - In case you fail to fulfill your obligations as per the Terms and Conditions, before and during your relationship with us, there will be consequences including, but not limited to larger compounding interest payments, repayment on demand, blockage or cessation of this product / service, and / or penalties.
  - You will have 5 working days after acceptance of any offer to change your mind unless you have waived this right. If you waive the right to the Cooling Off, you will be bound by the conditions of the product immediately.
- قد يختلف مبلغ السحب على المكشوف الذي يحق لك الحصول عليه ومعدل الفائدة المعروض عن المثال التمثيلي الموضح أعلاه. و سيعتمد هذا على ملفك الائتماني وتقييم القدرة على تحمل التكاليف الذي أجراه البنك.
  - قد تستغرق معالجة طلبك المؤدي إلى إعداد حد السحب على المكشوف في حسابك ما يصل إلى 10 أيام عمل من وقت استلام البنك للوثائق الكاملة.
  - يحتفظ البنك بالحق في إجراء التغييرات المسموح بها على الشروط والأحكام، بما في ذلك معدل الفائدة المعمول به. سيتم إشعارك قبل 60 يومًا تقويميًا قبل تنفيذ مثل هذه التغييرات.
  - إذا تغير سعر الفائدة على الوديعة الثابتة خلال فترة عقد السحب على المكشوف ، يحتفظ البنك بالحق في مراجعة سعر الفائدة على السحب على المكشوف ( لا يتجاوز 3% فوق سعر فائدة الوديعة الثابتة) .
  - في حالة فشلك في الوفاء بالتزاماتك وفقًا للشروط والأحكام، قبل وأثناء علاقتك بنا، ستكون هناك عواقب بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، دفعات فائدة مركبة أكبر، والسداد عند الطلب، وحظر أو إيقاف هذا المنتج / الخدمة، و / أو العقوبات.
  - سيكون لديك 5 أيام عمل بعد قبول أي عرض لتغيير رأيك ما لم تتنازل عن هذا الحق. إذا تنازلت عن الحق في فترة التهدئة، فسوف تكون ملزمًا بشروط المنتج على الفور.

Important Warning	تحذير هام
<ul style="list-style-type: none"> <li>• If your account continues to remain in overdrawn status due to insufficient credits to the account, your credit score will be affected. It may also limit your ability to access loan / financing in the future.</li> <li>• Where you set up a deposit for this overdraft facility, the Bank has a right of lien and set off, so that it can use any deposit to pay off any and all amounts you owe the Bank including accrued interest.</li> <li>• Any other accounts you have with the Bank may be used to set off against amounts owed under your Overdraft.</li> <li>• BSI is obligated to share customer information with the government regulatory authorities as per the Bank's applicable Terms &amp; Conditions. In case of non-payment of Overdraft, BSI may share your account information with the third party as part of recovery process.</li> <li>• Please ensure to provide copies of your updated documents at all times (Emirates ID, Passport, Visa, Trade License, etc.). Not providing these documents might result in charges, transactions being restricted, account being blocked, or account being closed.</li> <li>• BSI will report any overdrawn, expired overdraft limits and delays in repayment to Al Etihad Credit Bureau (AECB) which may impact the credit history and credit score of the customer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا استمر حسابك في حالة السحب على المكشوف بسبب عدم كفاية الأرصدة في الحساب، فسوف تتأثر درجة الائتمان الخاصة بك وقد يحد ذلك أيضًا من قدرتك على الوصول إلى القروض / التمويل في المستقبل.</li> <li>• عندما تقوم بإعداد وديعة لتسهيل السحب على المكشوف، يكون للبنك حق في الحجز والمقاصة، بحيث يمكنه استخدام أي وديعة لسداد أي مبالغ تدين بها للبنك بما في ذلك الفائدة المستحقة.</li> <li>• يمكن استخدام أي حسابات أخرى لديك مع البنك لتسوية المبالغ المستحقة بموجب السحب على المكشوف الخاص بك.</li> <li>• يلتزم بنك صادرات إيران بمشاركة معلومات العملاء مع السلطات التنظيمية الحكومية وفقًا لشروط وأحكام البنك المعمول بها. وفي حالة عدم سداد السحب على المكشوف، يجوز لبنك صادرات إيران مشاركة معلومات حسابك مع طرف ثالث كجزء من عملية الاسترداد.</li> <li>• يرجى التأكد من توفير نسخ من مستنداتك المحدثة في جميع الأوقات (بطاقة الهوية الإماراتية، جواز السفر، الإقامة، الرخصة التجارية، إلخ). قد يؤدي عدم توفير هذه المستندات إلى فرض رسوم أو تقييد المعاملات أو حظر الحساب أو إغلاقه.</li> <li>• سيقوم بنك صادرات إيران بالإبلاغ عن أي سحب على المكشوف، أو انتهاء حدود السحب على المكشوف أو تأخير في السداد إلى مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) والذي قد يؤثر على التاريخ الائتماني والدرجة الائتمانية للعميل.</li> </ul>
<p><b>Your Acknowledgment:</b> I acknowledge the receipt and understanding of this Key Facts Statement. I also acknowledge that I have an understanding of the product / service features, pricing, benefits, risks, fees, and consumer's rights and obligations as detailed in the Key Facts Statement. I acknowledge and agree that the provision of any banking services shall be at BSI's discretion and subject to all applicable Terms &amp; Conditions, which may be revised from time to time.</p>	<p><b>إقرارك:</b> أقر باستلامي وفهمي لبيان الحقائق الأساسية هذا. كما أقر بأنني أفهم ميزات المنتج / الخدمة، والتسعير، والفوائد، والمخاطر، والرسوم، وحقوق والتزامات المستهلك كما هو مفصل في بيان الحقائق الأساسية. أقر وأوافق على أن تقديم أي خدمات مصرفية سيكون وفقًا لتقدير بنك صادرات إيران وخاضعًا لجميع الشروط والأحكام المعمول بها، والتي قد يتم مراجعتها من وقت لآخر.</p>

اسم و رقم حساب مقدم الطلب / Applicant's Account Number & Name

&

توقيع مقدم الطلب والتاريخ / Applicant's Signature & Date

ختم اسم الموظف والتوقيع / Staff Name Stamp & Signature